

CONDITII GENERALE DE EXPEDIERE
ED. IANUARIE 2002

I. Definitii

- II. "Contract": Contractul stipulat pe jumătate acceptat al "ofertei" sau subscris "contract de expediere"
- III. "Expeditorul": Persoana care stipulează cu Expeditorul următorul Contract supus condițiilor prezente
- IV. "Marfurile": Bunurile care fac obiectul Contractului
- V. "Casa de expediții": Pol-Rail Srl
- VI. "Tert": Persoana care execută operațiunile accesorii cu propriile mijloace sau se adresează colaboratorilor terți
- VII. "Transportul": Transportul feroviar care face obiectul mandatului
- VIII. "Transportatorul": Subiectul care execută Transportul cu propriile mijloace sau se prevalează de ajutorul terților .

2. Spatiul de aplicare

Prezentele condiții se aplică la fiecare Contract stipulat între Casa de expediții și Expeditor.

3. Obiect

Semnând Contractul, Expeditorul conferă Casei de expediții dreptul de a încheia cu Transportatorul, în contul Expeditorului, contractul de transport indicat în Contract.

4. Operațiunile accesorii

Obiectul Contractului mai poate fi și, acolo unde acesta este prevăzut, operațiunile accesorii, diferite de costurile Transportului, și care sunt în sarcina Casei de expediții sau a Terților. În cazul acesta, stipulând Contractul, Expeditorul conferă Casei de expediții dreptul de a încheia cu un Tert, în contul Expeditorului, contractul pentru a executa operațiunile accesorii.

5. Reprezentanta

Casa de expediții va reprezenta Expeditorul și va avea dreptul să stipuleze contracte conform art. 2 și 3 atât în numele sau cât și al Expeditorului.

I. Marfurile

Marfurile care sunt obiectul Transportului și/sau ale operațiunilor accesorii sunt descrise în Contractul care conține toate indicațiile despre ambalaj și cantitate potrivite pentru a identifica în același timp și acordurile ambelor părți.

Expeditorul își asumă orice responsabilitate pentru a executa operațiunile de încărcare a vagoanelor obligându-se în acest fel să execute indicațiile continute în documentul "Prescrieri Internaționale pentru transportul marfurilor (PIM)" care sunt parte integrantă a Condițiilor Generale.

II. Transportul

In clauzele contractului de transport care constituie obiectul acestuia, Casa de expeditii va avea dreptul sa incheie cu Transportatorul, si numai dupa parerea sa, modalitatea transportului care i se va parea oportuna. Inafara de diferitele intelegeri scrise intre Expeditor si Casa de expeditii, raman valabile urmatoarele:

- a. obiectul contractului va fi transportul de la o statie la alta;
- b. este dreptul Casei de expeditii sa se inteleaga cu Transportatorul, in ceea ce priveste transportul:
 - I. pe vagoane de retea sau private;
 - II. pe vagoane izolate sau in tren complet.

8. Compensatie

Compensatia prestatiiilor care constituie obiectul Contractului cu atat mai mult cu cat este o provizie pentru plata compensatiei catre Transportator si Tert, va fi platita de Expeditor catre Casa de expeditii conform contractului. Urmatoarele costuri nu sunt incluse:

- A. costurile si/sau cheltuielile suplimentare atribuite de caile ferate;
- B. taxele din statia de plecare si/sau cheltuielile de descarcare si/sau transbordarea marfii din vagon in camion;
- C. costurile accesorii nedeterminate la plecare;
- D. costurile cauzate de completarea scrisorii de trasura neconform "instructiilor de completare";
- E. alte costuri si/sau prestatii care n-au fost explicit mentionate in Contract si care vor fi in sarcina Expeditorului.

Inafara unui acord diferit prevazut de Contract, costurile indicate mai sus trebuie sa fie platite Casei de expeditii in curs de 30 de zile de la emiterea facturii.

9. Documentele de transport

Completarea scrisorii Internationale de trasura va fi in sarcina Expeditorului care va respecta "Instruciunile de completare" pe care le-a luat in considerare si care sunt o parte integranta a Conditiiilor generale.

Oricare alt document necesar executarii Transportului va fi incredintat Transportatorului direct de Expeditor.

10. Responsabilitatea

Casa de expeditii nu este responsabila de nici o dauna (chiar si cele cauzate de intarziere, pierderi sau daunele marfurilor) care provine din neexecutarea contractului de transport sau a contractului relativ operatiunilor accesorii care tin de responsabilitatea relativa a Transportatorului si care sunt exclusiv in sarcina acestuia sau a persoanei Terte.

La sfarsitul exercitiului, pentru despagubirea acestor daune, Casa de expeditii, daca a incheiat un contract cu celelalte parti in numele sau, va ceda Expeditorului drepturile sale care au luat nastere eventual in acest timp.

11. Asigurarea

Exceptand cazul contrariu, Expeditorul are sarcina de a prevedea la asigurarea marfurilor impotriva daunelor cauzate de transport si/sau care se pot produce in timpul executarii operatiunilor accesorii.

12. Legea aplicabila

Contractul este subiectul legii italiene. Responsabilitatea Transportatorului (intelegand prin Transportator si Casa de expeditii atunci cand multumita unei intelegeri specifice in scris acesta primeste o astfel de responsabilitate conform Condițiilor Generale) este supusa Regulilor Uniforme care privesc Contractul de Transport International pentru Marfuri (CIM) sau diferitele Conventii Internationale sau legile nationale speciale care sunt direct aplicabile Transportului si/sau operatiunilor accesorii.

13. Jurisdictie

Orice controversa relativa interpretarii si executarii Contractului prezent va fi transmisa competentei exclusive a juristilor din Udine.